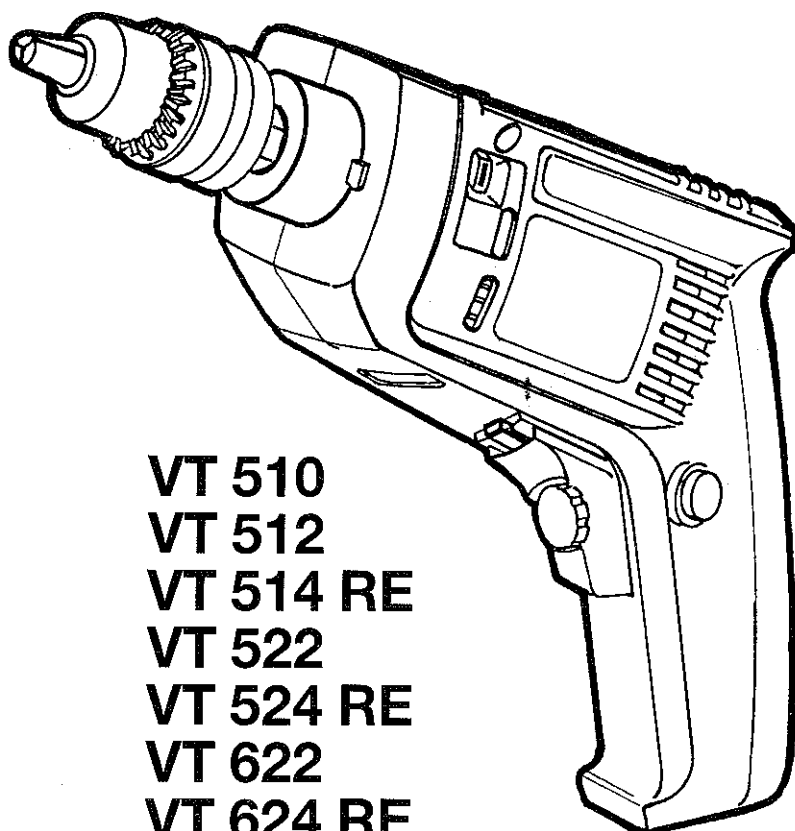




- (E) Instrucciones de servicio
- (GB) Operating Instructions
- (F) Instructions d'emploi
- (D) Bedienungsanleitung
- (I) Istruzioni d'uso



VT 510
VT 512
VT 514 RE
VT 522
VT 524 RE
VT 622
VT 624 RE



(E) DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes

EN 50144, EN 55014, HD 400

de acuerdo con las directivas 89/392/CEE, 73/23/CEE y 89/336/CEE*
*a partir de 1.1.96

(C) DECLARACIÓ DE CONFORMITAT CE

Declarem sota la nostra sola responsabilitat que aquest producte està conforme amb les normes o documents normalitzats següents

EN 50144, EN 55014, HD 400

d'acord amb les directives 89/392/CEE, 73/23/CEE y 89/336/CEE*
*des de 1.1.96

(GB) EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents

EN 50144, EN 55014, HD 400

in accordance with the regulations 89/392/EEC, 73/23/EEC and 89/336/EEC*
*from 1.1.96

(F) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants

EN 50144, EN 55014, HD 400

conforme aux réglementations 89/392/CEE, 73/23/CEE et 89/336/CEE*
*dès 1.1.96

(D) CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt.

EN 50144, EN 55014, HD 400

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 89/392/EWG, 73/23/EWG und 89/336/EWG*
*ab 1.1.96

(I) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti.

EN 50144, EN 55014, HD 400

in base alla prescrizioni delle direttive 89/392/CEE, 73/23/CEE e 89/336/CEE*
*dal 1.1.96

(P) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos

EN 50144, EN 55014, HD 400

conforme as disposições das directivas 89/392/CEE, 73/23/CEE e 89/336/CEE*
*a partir de 1.1.96

(NL) EC-KONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.

EN 50144, EN 55014, HD 400

overeenkomstig de bepalingen van de richtlijn 89/392/EEG, 73/23/EEG en 89/336/EEG*
*vanaf 1.1.96

(DK) KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter.

EN 50144, EN 55014, HD 400

i henhold til bestemmelserne i direktiverne 89/392/EØF, 73/23/EØF og 89/336/EØF*
*fra 1.1.96

(S) FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument.

EN 50144, EN 55014, HD 400

enl. bestämmelser och riktlinjerna 89/392/EEC, 73/23/EEC och 89/336/EEC*
*från 1.1.96

(N) ERKLÆRING AV ANSVARSFORHOLD

Vi erklærer at det er under vårt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter.

EN 50144, EN 55014, HD 400

i samsvar med reguleringer 89/392/EEC, 73/23/EEC og 89/336/EEC*
*fra 1.1.96

(SF) TODISTUS STANDARDINMUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on allalueteltujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen.

EN 50144, EN 55014, HD 400

seuraavien sääntöjen mukaisesti 89/392/EEC, 73/23/EEC ja 89/336/EEC*
*1.1.96

(GR) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τους εξής Κανονισμούς ή Κατασκευαστικές συστάσεις EN50144, EN 55014, HD400.

Κατά τις διατάξεις των Κανονισμών της Κοινής Αγοράς 89/392/EEC, 73/23/EEC και 89/336/EEC*
*από 1.1.96

TALLERES CASALS, S.A.

Ctra. S. Joan Abadesses, s/n.
E - 17500 RIPOLL (Girona) Spain

MODEL A

Manuel Muñoz



Albert Arumí



MODEL	TP530 - TP532 - VT500 - VT512 - VT510 TP534RE - VT514RE	P13/2 - TP547A - TP542 - TP547 - TP540 TP541 - VT550 - VT622A - VT520 - VT602 VT622 - VT522 - TP544RE - TP545RE TP545REA - P13RE - P13REA - VT624REA VT624RE - VT524RE
Valor de aceleración medio cuadrático ponderado Valor d'acceleració mitjana quadràtica ponderada The weighted root mean square acceleration value La valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondérée Gewichteter quadratischer Beschleunigungsmittelwert Il valore d'accelerazione della media ponderata quadrata Valor de aceleração médio quadrático ponderado De effectieve versnellingswaarde verkregen door het gemiddelde van de kwadraten met de vierkantswortel te delen Den effektive accelerationsværdi opnået ved å dividere kvadraternes middeltal med kvadratrotten Det effektiva accelerationsvärdet erhållet genom dividering av kvadraternas medeltal med kvadratrotten Den effektive accelerasjonsverdien erholdt ved å dividere kvadraternes middeltall med kvadratrotten Kuormitetun pohjan keskimääräinen kiintyvyyssarvo Η ενεργός τιμή εντάχυωνής	11,9 m/s ²	12,2 m/s ²
Nivel de presión acústica Nivell de pressió acústica Sound pressure level Niveau de pression du son Schall druckpegel gemäß DIN 45635 Teil 21 Livello di pressione sonora Nível de pressão do som Geluids druk niveau Lydtrykksniveau Lydtrycksnivå Äänpainetaso Εντάση πίεσης ήχου	94 dB (A)	95 dB (A)
Nivel de potencia acústica Nivell de potència acústica Sound power level Niveau de puissance du son Schall leistungspegel gemäß DIN 45635 Teil 21 Livello di potenza sonora Nível de potência do som Geluids vermogens niveau Lydstyrkeniveau Ljudeffektnivå Lydefektnivå Äänitehotaso Εντάση ισχύος ήχου	107 dB (A)	108 dB (A)